

## Tables de correspondance ADICAP – CIM-O-3

### Guide de l'utilisateur de l'interface web

#### Finalité des tables de correspondance

En France, les pathologistes utilisent majoritairement la codification ADICAP lors de l'indexation de leurs comptes rendus d'examens.

Certains utilisateurs de ces comptes rendus, notamment les registres des cancers, suivent des règles internationales qui s'appuient sur la troisième révision de la classification internationale des maladies pour l'oncologie (CIM-O-3).

Disposer de tables de correspondance entre ces deux référentiels est un souhait exprimé à maintes reprises par les responsables des registres des cancers regroupés au sein du réseau FRANCIM.

Sous l'égide de l'institut national du cancer (INCa), de l'ADICAP et du réseau FRANCIM, un groupe de travail<sup>1</sup> est constitué dans cet objectif.

Les tables élaborées sont unidirectionnelles : elles permettent, à partir du codage en ADICAP d'une lésion tumorale, de trouver les codes de topographie et de morphologie correspondants dans la CIM-O-3. La connaissance des règles d'utilisation de la CIM-O-3 est nécessaire à une bonne compréhension des correspondances proposées.

#### La codification ADICAP

La codification des lésions élaborée par l'association pour le développement de l'informatique en cytologie et anatomie pathologiques (ADICAP) est un thésaurus alphanumérique mnémorique en langue française, couvrant tous les champs de la pathologie.

Elle comporte deux zones :

- ▶ une zone obligatoire de 8 caractères qui précise successivement le mode de prélèvement, le type de technique, l'organe et la lésion (chacun de ces éléments fait l'objet d'un dictionnaire),
- ▶ une zone facultative de 7 caractères, destinée aux pathologistes désireux d'apporter un surcroît de précision, notamment lorsqu'il s'agit de pathologie tumorale (grade, topographie précise, latéralité, siège de la tumeur primitive en cas de métastase).

#### La CIM-O-3

Issue de la dixième révision de la classification internationale des maladies (CIM-10) et éditée par l'organisation mondiale de la santé (OMS), cette classification biaxiale ne s'applique qu'à la pathologie tumorale néoplasique.

Elle comporte un code alphanumérique de topographie (4 caractères avec un séparateur), et un code numérique de morphologie lésionnelle (5 caractères avec un séparateur). Un 6<sup>e</sup> caractère optionnel peut compléter le code de morphologie, permettant de préciser le grade de la tumeur.

Publiée initialement en anglais en 2000, la CIM-O-3 est disponible en français depuis novembre 2008.

#### Périmètre des tables de correspondance

Seules les informations du code ADICAP qui correspondent aux champs de la CIM-O-3 se retrouvent dans les tables de correspondance :

---

<sup>1</sup> Composition du groupe de travail (par ordre alphabétique) : Dr Antoine Buemi, Dr Pascale Grosclaude, Prof. Dominique Hénin, Prof. Marie-Françoise Le Bodic, Dr Alain Petitjean

- les codes organe (champ obligatoire) et topographie complémentaire (champ facultatif) de l'ADICAP ont une correspondance avec un code de topographie de la CIM-O-3,
- le code lésionnel de l'ADICAP est mis en correspondance avec un code de morphologie de la CIM-O-3.

La nomenclature de la morphologie des tumeurs retenue par la CIM-O-3 est identique à celle de la SNOMED International. Le cas échéant, cette dernière fournit (entre parenthèses, en fin de libellé) le ou les codes de topographie CIM-O-3 correspondant à cette morphologie.

## Interface web

L'utilisateur est invité à saisir le code ADICAP qu'il souhaite mettre en correspondance avec la CIM-O-3 en respectant la séquence du code ADICAP, selon deux modalités à son libre choix :

- saisie de la totalité du code obligatoire (8 caractères) et, le cas échéant les caractères facultatifs dont il dispose, en respectant leur position
- saisie des seuls caractères faisant l'objet d'une correspondance avec la CIM-O-3 :
  - organe : positions 3-4 du code
  - lésion : positions 5-6-7-8 du code
  - topographie complémentaire : positions 11-12 du code
  - siège de la tumeur primitive : positions 14-15 du code

En fin de saisie, en cliquant sur le bouton « Valider » les tables de correspondance sont activées.

La correction du code saisi et la soumission d'un nouveau code nécessitent de cliquer sur le bouton « Nouvelle saisie », puis sur « Valider ».

Un premier encadré propose les libellés ADICAP correspondant à la saisie.

En-dessous, un autre encadré propose les codes et libellés de topographie et de morphologie correspondant de la CIM-O-3. Si les positions 14-15 du code ADICAP ont été renseignées, le site de la tumeur primitive est apparent en CIM-O-3.

Dans certains cas plusieurs correspondances peuvent être proposées par défilement de l'écran. L'utilisateur choisira la meilleure correspondance dans le contexte du cas considéré.

À gauche du libellé CIM-O-3 des indicateurs de couleur peuvent apparaître :

- en vert : la correspondance proposée est identique au libellé de l'ADICAP
- en orange : la correspondance est apparentée au libellé de l'ADICAP
- en bleu : il s'agit d'un code de morphologie dont le caractère de comportement tumoral n'est pas publié dans l'édition imprimée de la CIM-O-3, mais qu'il est légitime de créer (cf règle F du manuel de la CIM-O-3)

Lorsque le code lésionnel ADICAP ne correspond pas à une morphologie tumorale néoplasique de la CIM-O-3, le code SNOMED correspondant est proposé. Dans ce cas, le libellé est précédé de la mention « SNOMED ».

### **Remarque importante**

Malgré le soin apporté par le groupe de travail, il peut subsister des correspondances imprécises, voire erronées ou absentes. Par ailleurs, les classifications évoluent et ceci nécessite une mise à jour régulière des tables de correspondance.

Les utilisateurs de ces tables de correspondance sont les meilleurs révélateurs de leurs éventuelles erreurs ou insuffisances. Une structure de maintenance est à leur disposition afin de recueillir toutes leurs remarques et suggestions.

Cette structure peut être atteinte par l'envoi d'un courrier électronique à cette adresse :

*[referentiel@adicap.asso.fr](mailto:referentiel@adicap.asso.fr)*